

## Preface

This dictionary treats of some six hundred and ninety-four particles -- the nuclei, as it were, of the grammar of Classical Chinese. Entries are arranged in the first place in alphabetical order by the Gwoyen Romatzyh system, and subsequently (in the case of homonyms) in numerical order reckoned by radical number and stroke count. For those who use the Wade-Giles system of romanization, a table for its conversion to Gwoyen Romatzyh is provided on page 903.

Gwoyen Romatzyh is used in this dictionary as a classificatory convenience. It is based on the pronunciation of Modern Standard Chinese. Though in practice classical texts are read in Modern Standard Chinese, this does not represent the

## Contents

Preface	ix
Prolegomenon	1
Dictionary	103
Radical index	881
Romanization conversion table	903

To facilitate the identification of textual examples in texts, a number preceded by the word "Concordance" is given. This is the six-place number reference for Chinese characters reckoned by the Qui Hsiieh system (described in Ying-shan Ts'ing-shih) by which the concordances and indices published by the Chinese Teaching Institute are arranged. Other references given in the sub-heading of each entry are to the appropriate entry in the Ts'ing Ch'uan (詞詮) of Ts'ing-p'ang-tai (清樞堂), Shanghai, 1923 (a chapter and page number preceded by "YSD"); in the Gou-shu Shu-tz'ih Jyi Shyh (古書虛字集釋) of Peir Niyue-hao, Shanghai, 1934 (a page number preceded by "PSH"); and in the Jih-tz'ih Hsiao-hsueh (助字辨略) of Liou Chyi (劉漢), Ying-shan, 1955 (a page number preceded by "LC").

This dictionary treats of grammatical usage only. Many of the "particles" discussed in texts in substantival and verbal usage. These usages are described. Grammatical usage is summarized in a paragraph title preceded by a number. This number refers to the appropriate paragraph in chapter 2 of the Prolegomenon (see page 1) in which cases of comparable usage are brought together and further grammatical description is given. Usage is given under each individual entry and is summarized in the Prolegomenon.